

Multimar Tönning – Wale, Watt und Weltnaturerbe

Das größte Besucherzentrum des Nationalparks Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer lockt mit einer über 3.000 Quadratmeter großen, interaktiven Ausstellung. Das Zentrum bietet Informationen und Erlebnisse zu den Themen Wale, Watt und Weltnaturerbe für alle Altersgruppen. Ob mit der Familie, dem Partner oder mit Freunden – komm für einen ganzen Tag ins Multimar Wattforum nach Tönning!

Gleich hinter dem Eingang steigst du buchstäblich hinab in den Wattboden. Wer möchte, kann lebendige Wattbewohner berühren oder durch einen Wellentunnel krabbeln. Zudem kannst du ausgiebig in die Unterwasserwelt der Nordsee abtauchen: 37 Aquarien geben Einblick in die vielfältigen und faszinierenden Lebensräume von Seepferdchen, Stör, Hummer, Qualle und Co. Lehne dich sich vor dem Großaquarium mit

Panoramascheibe zurück, lausche mystischen Unterwasserklingen und beobachte Sie in Ruhe das Treiben der Fische.

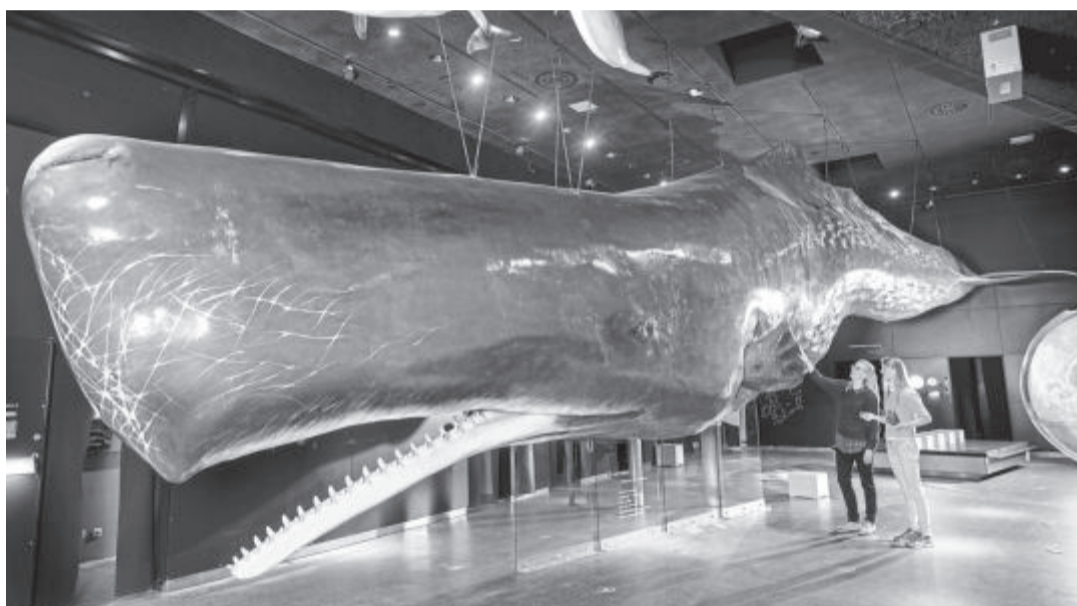
Komm im Multimar Wattforum mit auf eine Reise durch die Unterwasserwelt, die dich von der flachen Gezeitenzone bis in die tiefere Nordsee vor Helgoland führt. Unterwegs triffst du faszinierende Unterwasserbewohner, vom Wattwurm bis zum Hummer. In den 37 großen und kleinen Aquarien bekommst du einen ungetrübten Einblick in die unterschiedlichen marinen Lebensräume der Wattenmeerküste.

Den Lauf von Ebbe und Flut erlebst du in der Gezeitenzone. Im tiefen Wasser verstecken sich die Flundern, im Flachem kann man die Wattwürmer beobachten, wie sie den Wattboden umschichten. Im Prielbecken kannst du die jungen Fische beobachten, die diese Wasserläufe im Watt als Kin-

derstube nutzen. Der Boden der Muschelbank ist von Miesmuscheln bedeckt. Seesterne und Krebse versuchen dort Nahrung zu finden. In den Netzkissen auf den Austertischen wachsen pazifische Austern heran.

Die Seegrasswiese wird von Fischen und anderen Tiere als Brutplatz und sicherer Ort zum Heranwachsen genutzt. Hier bauen die Seestichlinge ihre Nester, Seepferdchen und Seenadeln sind zwischen den Büscheln kaum zu erkennen.

Wie viele unterschiedliche Krebse kannst du in der Brandungszone entdecken? Hier kannst du die Wellenbewe-



Unser Tipp: Die Tauchfütterung zählt zu den absoluten Höhepunkten des Multimar Wattforum. Zweimal in der Woche steigt eine Taucherin oder ein Taucher ins Großaquarium, um die bodenlebenden Tier per Hand zu füttern. Dabei ist der Taucher per Mikrofon mit dem Publikum verbunden, erklärt das Verhalten der Fische und beantwortet neugierige Fragen. Die beliebte Veranstaltung wird von einem Multimar-Mitarbeiter moderiert. Ein faszinierendes Erlebnis, das man so schnell nicht vergisst! Termine sind immer freitags (im Winter donnerstags) und montags um 14 Uhr.

gungen unter Wasser erleben: Krabbele in den gläsernen Tunnel, während jemand mit der Kurbel Wellen macht! Wenn ein Ausstellungsbetreuer dabei ist, darfst du bestimmt auch eine Krabbe streicheln. Du kannst die Gischt um den Felsen der Brandungsklippe rauschen las-

sen. Hier fühlen sich Hummer und Lippfische wohl, im Sand verstecken sich die giftigen Petermännchen.

Nationalpark-Zentrum Multimar Wattforum, Dithmarscher Straße 6a, 25832 Tönning, www.multimar-wattforum.de



Neue Telefonnummern Rathaus Friedrichstadt

Das Rathaus Friedrichstadt hat neue Telefonnummern gemeinsam mit dem Amt Nordsee-Treene. Wenn Sie die Mitarbeiter im Rathaus Friedrichstadt erreichen möchten, verweisen wir auf die Internetseite der Stadt www.rathaus-friedrichstadt.de; hier wird auf die neuen

Telefonnummern hingewiesen.

Wenn Sie nicht über das Internet verfügen, können Sie das Vorzimmer über die Telefonnummer 04841/992-722 erreichen; von dort werden Sie an den gewünschten Mitarbeiter oder Mitarbeiterin verbunden.



Ihre Maklerin in
Friedrichstadt und Umgebung
SCHWEGER IMMOBILIEN
Inh. Helga Schweger

Prinzenstraße 34 • 25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-937255 • www.schweger-immo.de

Gardinen in großer Auswahl!

Beratung • ausmessen • Montage

Plisseestores • Rollos Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

TEXTILHAUS

Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 25774 Lunden
Telefon 04882-230 Fax 603340



**INGE'S
PFLEGESERVICE**

Wir richten uns nach Ihren Wünschen!

**Telefon 04881-71 07
Fax 04881-93 71 61**

E-Mail: inges-pflegeservice@t-online.de

Versorgungsverträge mit allen Krankenkassen!

- Gerne beraten wir Sie kostenlos und unverbindlich zu allen Fragen in Bezug zur häuslichen Versorgung und Wohnraumanpassung.
- Ein besonderer Service für unsere Kunden:
- **Haus-Notruf-System**
(Kostenlos wenn Pflegegrad vorhanden ist)
- **Mittags-Service**
(NUR FÜR UNSERE KUNDEN)

Hauptstraße 49 / 25878 Seeth

Wir suchen im Rahmen einer Teilzeitbeschäftigung zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Pflegefachkraft (m/w/d)

Rezepttipp: Italienische Küche auch vegetarisch

(djd). Sie ist lecker, schnell zubereitet und erinnert uns immer ein wenig an Urlaub: Kein Wunder, dass die italienische Küche weltweit zu den beliebtesten gehört.

Ob Gnocchi al forno, venezianische Tomatensuppe oder Penne all'arrabbiata: Die mediterrane Kochkunst hat so einiges zu bieten. Und oft benötigt man nur eine Handvoll guter Zutaten dafür. Hier zwei vegetarische Rezeptideen für die schnelle Küche, weitere italienische Rezepte finden Hobbyköche etwa unter www.oro-diparma.de.

Pasta e Ceci -

Pasta mit Kichererbsen:

Zutaten für 3 Personen: 300 g gegarte Kichererbsen, 2 Schalotten, 1 Zehe Knoblauch, 1 Zweig Rosmarin, Salz, frisch gemahlener schwarzer Pfeffer, 2 Lorbeerblätter, 300 g Oro di Parma passierte Tomaten, 400 g Girella (oder andere kurze Pasta), Wasser, 80 g Parmesan, 1/4 Bund Petersilie, 80 ml Olivenöl.

Zubereitung: Schalotten und Knoblauch schälen und fein hacken. Den Parmesankäse reiben. Die Petersilie waschen, trocken tupfen und sehr fein hacken. Für die Soße die Hälfte des Olivenöls in einem Topf



erhitzen und die Schalotten, den Knoblauch und den Rosmarin hineingeben. Bei mittlerer Hitze die Zutaten anbraten.

Anschließend die Kichererbsen und die passierten Tomaten dazugeben, mit Lorbeer, Salz und frisch gemahlenem schwarzem Pfeffer würzen. Reichlich Wasser in die Tomatensoße geben und sie zum Kochen bringen. Die Nudeln hinzufügen und weiter kochen lassen, bis diese bissfest sind. Darauf achten, dass immer genug Flüssigkeit im Topf ist, damit die

Nudeln gar werden. Bei Bedarf mit Wasser auffüllen. Die Pasta auf dem Teller anrichten und mit Olivenöl und frisch gemahlenem schwarzem Pfeffer würzen. Zum Schluss etwas geriebenen Parmesankäse und die fein geschnittene Petersilie darüber geben.

Malfatti mit Kräuter-Tomatensoße

Zutaten für 4 Personen: 250 g Ricotta, 500 g Spinat, 1 Ei, 50 g Mehl, 50 g Grieß, 1 Glas Oro d'Italia Kräuter Tomatensoße, 70 g Parmesan, 1 Prise Muskat-

nuss, Salz und Pfeffer aus der Mühle.

Zubereitung: Ricotta gut abtropfen lassen, Flüssigkeit durch ein Tuch pressen. Den frischen Spinat mit etwas Wasser kochen und mit Salz abschmecken.

Durch ein Sieb geben und abkühlen lassen. Wenn der Spinat abgekühlt ist, möglichst viel Wasser aus dem Spinat pressen und fein hacken. Anschließend den Ricotta und die restlichen Zutaten in eine Rührschüssel geben und alles vermischen.

Die Masse mit den Händen zu kleinen Bällchen (ca. 4 cm) rollen. Malfatti in kochendem Salzwasser gar kochen (bis sie oben schwimmen) und gut abtropfen lassen. Die Kräuter-Tomatensoße erhitzen und anschließend die Malfatti auf einem Bett aus Tomatensoße servieren. Buon appetito!

Welcher netter Handwerker od. Maurer baut mir meine Garage auf 400-Euro-Basis?

☎ 04883-521
nach 30 Sek. AB,
rufe zurück. Danke!

Wir gratulieren

18. 6. 2010-18. 6. 2020

Dagmar Thiesen-
Johannsen & Theo
Thiesen

Die Zeit vergeht - die Liebe bleibt!

Zur hölzernen Hochzeit

gratulieren wir von ganzem Herzen!

Kristina & Lars mit Annike und Annelin
Daniela-Dominique & Jens
mit Finn-Lucka, Ronja und Paul
Florian & Gesa



In stillem Gedenken

Wir nehmen Abschied von

Hans-Peter Schmidt-Tychsen

Der Verstorbene war als CDU-Vorsitzender von 1978-1994 lange Jahre in der Gemeindevertretung tätig. Seine Berufung fand er besonders im damaligen Begrünungsausschuss.

40 Jahre war er zudem im Vorstand der Jagdgenossenschaft als Schriftführer auch zuständig für die Finanzen.

Im Hegering, seit 59 Jahren Mitglied, betreute Peter nicht nur „seinen“ Schwenkenkoog, sondern unterstützte jederzeit die Belange unserer Jagd in Koldenbüttel.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Christa und der Familie.

Gemeinde Koldenbüttel
Bürgermeister Detlef Honnes

Jagdgemeinschaft
Koldenbüttel

Bücherbörse Seeth wieder da!

Die Bücherbörse Seeth öffnet am Donnerstag 18. Juni von 14.30 bis 17.00 Uhr im DGH Seeth unter Einhaltung der bekannten Corona-Regeln wieder ihre Pforten. Lesestoff ist mehr als ausreichend vorhanden!

Spielenachmittag findet statt

Der Spielenachmittag am Montag, 29. Juni, um 15 Uhr, im Gemeindehaus in Friedrichstadt, Gemeindeburgwall 44 findet statt.

BAU- & MÖBELTISCHLEREI

SCHUBERT

INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES
FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

- ✓ Fenster
- ✓ Treppen
- ✓ Wintergärten
- ✓ Verglasung
- ✓ Insektenschutz
- ✓ Türen
- ✓ Kunststoffelemente
- ✓ Holzfußböden
- ✓ Einbaumöbel
- ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen
Tel 0 48 82 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu



**GRABMALE
BOMBACH**

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7 Schleswiger Ch. 13
25840 Friedrichstadt 25813 Husum
Tel. 04881-437 Tel. 04841-773293
(neben Aldi) www.bombach-naturstein.de

Bombach Grabmale
mark.bombach@t-online.de
WhatsApp 0170-9382644

**GRABMALE
NATURSTEINWERK**

KOLBE GMBH

seit 1853
Neulieferungen
Nachbeschriftungen
Befestigungen

www.naturstein-kolbe.de

HUSUM · Schleswiger Ch. 16 · Tel. 04841-73838
HEIDE · Am Kirchhof · Tel. 0481-3658

Stühmer
Elektrotechnik

- ▶ Hausgeräte Kundendienst
- ▶ Satelliten- und Antennenanlagen
- ▶ Elektroinstallation
- ▶ EDV-Netzwerke
- ▶ E-Bikes - Verkauf und Reparatur

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt
Telefon 0 48 84 / 8 95 · www.stuehmer-elektrotechnik.de

Ihre Profis
in Sachen Elektro!

**BLOHM
BESTATTUNGEN**

Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt,
kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

BLOHM BESTATTUNGEN · INH. V. MANTHEY
STRANDSTRASSE 11 · 25879 STAPEL
TELEFON 04883 9010 · MOBIL 0160 90248269

**Die
Woche**
IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche«
erscheint immer mittwochs.

Telefon: 0481 - 850700
Fax: 0481 - 8507025

E-Mail: diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:
Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Str. 69 · 25746 Heide

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge
Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neuweg 2 • Tönning
www.bestattungen-utermark.de

(04881)-9090 • (04861)-5655



Sauberes Wasser im Aquarium – Filtersysteme das Herzstück

(djd). Rund zwei Millionen deutsche Haushalte halten Fische als Haustiere. Ein sauberes und gepflegtes Becken ist die Voraussetzung, damit es ihnen gut geht. Herzstück eines gesunden Ökosystems ist der Filter.

Dieser verhindert, dass sich Abfallstoffe wie Schwebeteilchen und Futterreste sowie Algen ansammeln. Das Filtersystem ist Tag und Nacht im Dauereinsatz, um das Wasser zu reinigen, mit Sauerstoff anzureichern und Strömung zu erzeugen.

Aquarianer haben die Wahl zwischen Innen- und Außenfilter. Der Innenfilter wird, wie der Name schon sagt, direkt im Becken betrieben. Außenfilter haben den Vorteil, dass sie im Gegensatz zu Innenfiltern keinen Platz im Becken wegnehmen und nicht getarnt werden müssen. Sie werden unter dem Aquarium angebracht und versorgen die Unterwasserwelt über Schläuche. Der zusätzli-

che Platz im Becken kann für weitere Pflanzen oder Dekorationsgegenstände genutzt werden.

Generell eignen sich Außenfilter besser für große und stark besetzte Aquarien, da sie zuverlässig auch große Wassermengen sauber halten. Ein weiterer Vorteil: Außenfilter müssen seltener gereinigt werden. Besonders leicht zu bedienen sind smarte Filter wie der professionel 5e von Eheim mit WLAN-Funktion, der das Aquariumwasser mechanisch und biologisch filtert. Ohne zusätzliche App lässt sich der Filter kabellos individuell programmieren und steuern - einfach per Smartphone, Tablet oder Computer.

Die Elektronik überwacht



sämtliche Funktionen und hält den Wasserdurchfluss konstant. Fehler werden automatisch behoben und der Verschmutzungsgrad des Wassers ständig überprüft.

Eine elektronische Durchflussregulierung sorgt dafür, dass sich die Reinigungsintervalle für das biologische Filtermaterial deutlich verlängern. Steht eine Reinigung an, erhalten Aquarianer automa-

tisch einen Hinweis an die von ihnen hinterlegte E-Mail-Adresse.

Ein solcher Außenfilter kann, wie in der Natur, verschiedene Strömungsverhältnisse simulieren - beispielsweise in der Nacht eine geringere Strömung als am Tag.

Wer möchte, kann den Filter mit anderen Geräten verbinden, etwa mit der LED-Beleuchtung, die sich dem natürlichen Tag-Nacht-Rhythmus der Tiere anpasst. Aquarianer sollten beim Kauf eines Filtersystems immer auf die Wassermenge in ihrem Aquarium achten - die Modelle gibt es in verschiedenen Ausführungen.

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr und So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 15. 6. bis Sa., 20. 6. 2020

Irrtum vorbehalten

E Vester

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Fleischtheke:

Aus eigener Herstellung:
La Flûte mit herzhafter Remoulade
Schinken, Salami
jetzt NEU: Geflügel
Stück **2,59**

NEU NEU NEU!

Frische Eier direkt vom Erzeuger!
Freiland Eier
Haltung auf Grünland durch mobile Ställe 10er-M-Packg. **2,99**
6er-M-Packg. **1,99**
vom Hof Timm aus Nindorf/Meldorf

Aus unserer Fleischtheke:

Hacktorten hausgemacht Stück **2,95**
Kasseler im Blätterteig hausgemacht Stück **2,95**
Hack im Blätterteig hausgemacht Stück **2,65**

Obst und Gemüse

Spanien **Aprikosen** Hkl. I 100 g **3,99**
Spanien **Paraguayos** Plattfirsiche, Hkl. I 500-g-Pckg. **1,49**
Ägypten **Tafeltrauben** Hkl. I, hell u. kernlos 500-g-Pckg. **1,49**

Wandkühlregal

Milram **Schnittkäse** sortiert 150-g-Pckg. **1,49**
Arla **Käseaufschnitt** sortiert 150-g-Pckg. **1,59**
Exquisa **Frischkäsevariationen** versch. Sorten 200-g-Pckg. **-79**
Hansano **Markenbutter** 250-g-Pckg. **-88**
Ehrmann **Almighurt** sortiert 150-g-Be. **-33**
Landliebe **Sahneod. Griespudding** 150-g-Be. **-49**

Aus unserer Fleischtheke

Gemischtes Hackfleisch 1/2 Rind, 1/2 Schwein 1 kg **5,99**
Frischer Schinkenrollbraten 1 kg **4,44**
Frisches Kotelett im Stück 1 kg **4,44**
Frischer Schweinebauch im Stück 1 kg **4,99**
Schlemmerpfanne versch. Sorten 1 kg **6,99**
Schweinefilet Köpfe 1 kg **6,99**
Putenoberkeule Hkl. A 1 kg **4,99**
Hähnchenbrustfilet 1 kg **8,99**
1a Beefsteakrouladen allerbeste Scheiben 1 kg **11,99**
Beefsteak 1 kg **11,99**
Rumpsteak 100 g **2,22**

Trockensortiment

Maggi **Fix-Produkte** Btl. **-49**
Hela Ketchup 3 Flaschen! sortiert 800-ml-Fl. **5,-**
Milka Schokolade sortiert 100-g-Tfl. **-66**
Lorenz Crunchips sortiert 175-g-Btl. **-88**

Tiefkühlkost

Wagner **Big Pizza** sortiert Stück **1,99**
Mövenpick Eiscreme 900-ml-Pckg. **1,88**
Oldesloer Korn 32 Vol.-% 0,7-l-Fl. **4,79**
Bacardi White Rum 37,5 Vol.-% 0,75-l-Fl. **9,99**

Astra Urtyp od. Holsten Edel

+ 3,66 € Pfand
27 x 0,33-l-Kiste **8,99**

Fürst Bismarck Mineralwasser versch. Sorten + 3,30 € Pfand
12 x 0,75-l-Kiste **3,33**

Granini Fruchtsäfte versch. Sorten
1-l-Flasche **-99**

Jever Pilsener + 4,50 € Pfand
24 x 0,33-l-Kiste **10,99**

Warsteiner Pilsener + 3,42 € Pfand
24 x 0,33-l-Kiste **10,49**

NEU Post-Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18, Sa. 8.30-14 Uhr • Tel. 04881-936447

Ihr Malermeister
André Bernard
Peter-Swyn-Straße 53 • 25774 Lehe
Telefon 0 48 82-60 63 85 • Fax 0 48 82-60 63 86
Mobil 0172-936 111 4

Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe . . .

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

Rantrum
LORENZEN GmbH
ELEKTROBETRIEBE
04848
201

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO
WUF CHRISTIANSEN GmbH
MEISTERBETRIEB seit 1919
25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a
☎ 04881-93030
25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32
☎ 04863-478877
info@wuf-christiansen.de
www.wuf-christiansen.de
Alles aus einer Hand!

Michael Timm
Zimmerei

- ♦ Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- ♦ Innenausbau ♦ Gerüstbau ♦ Dachindeckung
- ♦ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 04882 / 50 21 ♦ Mobil: 0175 / 8 40 76 07
Fax: 04882 / 57 71 ♦ zimmerei-timm@t-online.de